



المعلومات حول المنتج والسلامة  
BlackBerry Torch 9800 Smartphone

MAT-33239-014 | PRINTSPEC-021  
SWDT43156-696706-0806051759-014 | RCY71UW/RDG71UW

# المحتويات

3.....	تحذيرات مهمة حول السلامة
7.....	معلومات حول السلامة
7.....	السلامة من الأخطار الكهربائية
8.....	سلامة البطارية والتخلص منها
9.....	التخلص من الجهاز
10.....	إرشادات الاستخدام بأمان
10.....	القيادة والتنقل بشكل آمن
11.....	الملحقات
11.....	العناية بالهوائي
11.....	درجات حرارة التشغيل والتخزين
12.....	التشويش مع الأجهزة الإلكترونية
14.....	المناطق الخطرة
15.....	الخدمة
16.....	إرشادات إضافية حول السلامة

- 19.....معلومات التوافق.
- 19.....التعرّض لإشارات التردد اللاسلكي.
- 21.....بيانات معدل الامتصاص المحدد
- 25.....بيان التوافق للجنة الاتصالات الفدرالية FCC الولايات المتحدة الأمريكية
- معلومات أميركية تتعلق بمتطلبات لجنة الاتصالات الفيدرالية ("FCC") لتوافق الأداة المساعدة على
- 26.....السمع مع الأجهزة اللاسلكية.
- 27.....مصادقة هيئة الصناعة الكندية
- 28.....التوافق مع الفئة ب.
- 28.....التوافق التنظيمي للاتحاد الأوروبي
- 29.....توافق تنظيمي إضافي
- 31.....معلومات حول منتج الجهاز BlackBerry
- 31.....معلومات حول المنتج: الهاتف الذكي BlackBerry Torch 9800
- 35.....إشعار قانوني

# تحذيرات مهمة حول السلامة



قبل استخدام جهاز BlackBerry®، من المهم قراءة معلومات التوافق والإرشادات للاستخدام الآمن لجهاز BlackBerry الموجودة في هذا الدليل. للعثور على آخر المعلومات حول المنتج والسلامة، قم بزيارة الموقع التالي [www.blackberry.com/docs/smartphones](http://www.blackberry.com/docs/smartphones).



لا تستخدم سوى البطاريات الموافق عليها مع جهاز BlackBerry. إن استخدام بطاريات غير موافق عليها من قبل Research In Motion قد يتسبب بحدوث حريق أو انفجار، ما قد يؤدي بدوره إلى وقوع إصابات خطيرة أو إلى حدوث وفاة أو إلى فقدان ممتلكات.

لا تستخدم سوى حامل موافق عليه من قبل RIM. إن استخدام أي حامل غير موافق عليه من قبل RIM قد يؤدي، على المدى البعيد، إلى وقوع إصابات خطيرة.

لا تستخدم سوى شواحن موافق عليها من قبل RIM. إن استخدام شواحن غير موافق عليها من قبل RIM قد يتسبب بحدوث حريق أو انفجار، ما قد يؤدي بدوره إلى وقوع إصابات خطيرة أو إلى حدوث وفاة أو إلى فقدان ممتلكات.



حين تحمل جهاز BlackBerry بالقرب من جسمك، استخدم حاملاً توافق عليه RIM مزوداً بمشبك حزام مضمّن أو أبق مسافة 0.98 بوصة (25 مم) بين جهاز BlackBerry وجسمك أثناء قيام جهاز BlackBerry بعملية إرسال. إن استخدام أكسسوارات يمكن حملها على الجسم، غير الحامل الذي توافق عليه RIM والمزود بمشبك حزام مضمّن، قد يتسبب بعدم تقيّد جهاز BlackBerry المقاييس المتعلقة بالتعرّض للتردد اللاسلكي (RF) إذا كنت تحمل الأكسسوارات على جسمك أثناء قيام جهاز BlackBerry بعملية إرسال. على المدى البعيد، قد يؤدي تجاوز المقاييس المتعلقة بالتعرّض للتردد اللاسلكي إلى وقوع إصابات خطيرة. للحصول على مزيد من المعلومات حول تقيّد جهاز

BlackBerry بإرشادات الانبعاث لـ FCC RF، قم بزيارة الموقع التالي  
www.fcc.gov/oet/ea/fccid وابحث عن FCC ID الخاص بجهاز  
BlackBerry كما هو مبين أدناه:

- الهاتف الذكي BlackBerry® Torch™ 9800 (رقم الطراز  
FCC ID L6ARCY70UW : (RCY71UW
- الهاتف الذكي BlackBerry Torch 9800 (رقم الطراز  
L6ARDG70UW FCC ID : (RDG71UW

لا تعتمد على جهازك BlackBerry لإجراء مكالمات الطوارئ. إن الشبكات  
اللاسلكية الضرورية لإجراء مكالمات طارئة أو إرسال رسائل غير متوفرة في  
كل المناطق، وقد يتعذر على أرقام الطوارئ (شأن 911، أو 112 أو 999)  
توفير الاتصال بخدمات الطوارئ في كل المناطق.



لا تعتمد إلى فك جهازك BlackBerry. يتألف جهازك BlackBerry من  
أجزاء صغيرة قد تتسبب بالاختناق.



أبق جهاز BlackBerry بعيداً عن الأجهزة الطبية، بما في ذلك ضابطات  
النبض والأدوات المساعدة على السمع إذا قد لا تعمل بشكل صحيح متسببة  
بالتالي بوقوع إصابات خطيرة أو بحدوث وفاة لك أو للآخرين.



أبق جهاز BlackBerry بعيداً عن السوائل إذا قد يؤدي أي احتكاك إلى حدوث  
عطل تماس أو حريق أو صعق كهربائي.



عند استخدام مكبر صوت جهاز BlackBerry، لا تضع جهاز  
BlackBerry أبداً على أذنك. فقد تتعرض لعطب خطير ودائم في السمع.



بإمكان التعرّض للأضواء الواضحة على جهاز BlackBerry أن يتسبب في نوبات صرع أو فقدان للوعي وقد يكون خطيراً بالنسبة لك وللآخرين. إذا كنت عرضة لنوبات صرع أو فقدان الوعي، فعليك استشارة الطبيب قبل استخدام جهاز BlackBerry.



لا تستخدم جهاز BlackBerry أثناء القيادة إلا إذا كان من المسموح استخدام جهاز BlackBerry في الوضع اللايدي بموجب القانون. إن استخدام جهاز BlackBerry أثناء القيادة يزيد من احتمال وقوع حادث قد يؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة أو إلى حدوث وفاة أو إلى فقدان ممتلكاتك وللآخرين.



لا تستخدم جهاز BlackBerry في أماكن تواجد الدخان الغازي ما قد يتسبب بحدوث حريق أو انفجار.



لا تقم باستخدام جهاز BlackBerry أو تخزينه في درجات حرارة تتجاوز 104 درجة فهرنهايت (40 درجة مئوية) إذ قد يصبح جهاز BlackBerry ساخناً.



لا تعتمد إلى التخلص من جهاز BlackBerry برميّه في النار ما قد يتسبب بوقوع انفجار يؤدي بدوره إلى وقوع إصابات خطيرة، أو إلى حدوث وفاة أو إلى فقدان ممتلكات.



أوقف تشغيل جهاز BlackBerry على متن الطائرة. إن استخدام جهاز BlackBerry على متن طائرة قد يؤثر سلباً على أجهزتها والاتصالات فيها وأدائها كما قد يؤدي إلى تعطيل الشبكة، وبالتالي يشكل خطراً على عمل الطائرة وعلى طاقمها وركابها؛ ناهيك عن أن هذا الاستخدام قد يكون غير قانوني.





إن أجهزة BlackBerry ليست آمنة بشكل أساسي وليست صالحة للاستخدام في أماكن تواجد الدخان القابل للتفجير والغبار القابل للتفجير أو غيرها من المواد الكيميائية القابلة للتفجير. فالشرارات في مثل هذه المناطق قد تتسبب بوقوع انفجار أو حريق يؤديان إلى وقوع إصابات خطيرة أو إلى حدوث وفاة أو إلى فقدان ممتلكات.



## معلومات حول السلامة

يرجى قراءة إرشادات التشغيل والسلامة هذه قبل استخدام جهاز BlackBerry® أو أية ملحقات متوفرة مع الجهاز. احتفظ بهذه الإرشادات لاستخدامها في وقت لاحق.

قد يكون هناك بعض القيود في بعض البلدان حول استخدام أجهزة تم تمكينها لاستخدام Bluetooth® وأجهزة لاسلكية مع برنامج تشفير. تحقق من الأمر مع السلطات المحلية.

## السلامة من الأخطار الكهربائية

اشحن جهاز BlackBerry® باستخدام أكسسوارات الشحن التي تم تزويدها أو الموافقة عليها بشكل خاص من قبل Research In Motion لاستخدامها مع جهاز BlackBerry. الموافقة من قبل RIM بموجب هذه الوثيقة يجب أن تكون مكتوبة ومن قبل شخص مخول تقديم مثل هذه الموافقة. إن استخدام أي أكسسوارات أخرى قد يؤدي إلى إبطال أية ضمانات متوفرة مع جهاز BlackBerry وقد يكون خطيراً.

**طرازات أكسسوارات الشحن الموافق عليها للهاتف الذكي BlackBerry Torch 9800**  
(رقم الطراز RCY71UW أو RDG71UW)

ASY-18083-001	ASY-18078-003	ASY-04195-002
ASY-18685-001	ASY-18080-003	ASY-14396-013
ASY-18686-003	ASY-18080-006	ASY-18071-001
ASY-24479-002	ASY-18080-007	ASY-18072-002
		ASY-18078-001

استخدم أكسسوارات الشحن المتوفرة مع جهاز BlackBerry أو أية أكسسوارات شحن أخرى موافق عليها من قبل RIM فقط من نوع مصدر الطاقة المشار إليه على ملصق العلامة المميزة. قبل استخدام أية وحدة تزويد بالطاقة، تحقق من أن الفولتية الأساسية تتوافق مع الفولتية المطبوعة على وحدة التزويد بالطاقة. قم بتوصيل جهاز BlackBerry بمنتجات تحمل الشعار USB-IF أو قد خضعت لبرنامج المطاوعة USB-IF فقط.

تجنب التحميل الزائد للمأخذ الكهربائية على الحائط أو أسلاك التوصيل أو مأخذ وسائل الراحة، إذ قد يتسبب هذا الأمر في حدوث حريق أو صعق كهربائي. للتخفيف من خطر إلحاق عطب بالسلك أو بالقباس، اسحب القابس عوضاً عن السلك عندما تريد فصل أكسسوار الشحن عن المأخذ الكهربائي على الحائط أو مأخذ وسائل الراحة.

اعمد إلى حماية سلك الطاقة وذلك بعدم المشي عليه أو قرصه خاصة عند القوابس، ومأخذ وسائل الراحة، والنقطة التي يتم فيها توصيل سلك الطاقة بجهاز BlackBerry. افصل أكسسوارات الشحن أثناء العواصف الرعدية أو عند عدم استخدامها لفترات وقت طويلة. لا تستخدم أكسسوارات الشحن في الخارج أو في منطقة عرضة لهذه العوامل.

للحصول على معلومات حول إدخال بطارية ليثيوم أيون وتوصيل وحدة التزويد بالطاقة، راجع الوثائق المرفقة بجهاز BlackBerry.

لشراء أكسسوارات لجهاز BlackBerry، يرجى الاتصال بموفر الخدمة اللاسلكية أو زيارة الموقع التالي [www.shopblackberry.com](http://www.shopblackberry.com).

## سلامة البطارية والتخلص منها

يحتوي جهاز BlackBerry® على بطارية ليثيوم أيون قابلة للإزالة. لا تعتمد إلى التخلص من جهاز BlackBerry أو من بطارية الليثيوم أيون برميها في النار. تخلص من بطارية الليثيوم أيون وفق القوانين والأنظمة السارية في منطقة تواجدك والتي تحكم التخلص من مثل هذه الأنواع من الخلايا.

قد تشكل بطارية الليثيوم أيون خطر وقوع حريق أو حريق كيميائي إذا تم التعامل معها بطريقة غير صحيحة. لا تعتمد إلى فك بطارية الليثيوم أيون، أو سحقها، أو ثقبها. يجب ألا تتجاوز سخونة البطارية 140 درجة فهرنهايت (60 درجة مئوية). لا تسمح لأشياء معدنية بلمس أطراف البطارية.

استخدم فقط بطارية الليثيوم أيون التي تحدد Research In Motion استخدامها مع طراز جهاز BlackBerry الذي تستخدمه. تحدد RIM استخدام بطاريات الليثيوم أيون مع أجهزة BlackBerry المتوافقة مع 200xIEEE® Std 1725™. إن استخدام أي بطارية أخرى غير بطارية الليثيوم أيون قد يؤدي إلى إبطال أية كفالة متوفرة مع جهاز BlackBerry مما قد يشكل خطر حدوث حريق أو انفجار.

لا يجوز أن يحمل الأطفال بطاريات إلا إذا كانوا تحت إشراف البالغين.

عند ظهور هذا الرمز على جهاز BlackBerry، فهذا يعني أن بطارية الليثيوم أيون غير منخلّة في الجهاز بشكل صحيح أو أنه قد تم إدخال بطارية ليثيوم أيون غير صالحة. إذا أدخلت بطارية الليثيوم أيون المحددة للاستخدام مع طراز جهاز BlackBerry الذي تستخدمه، فعليك إخراج بطارية الليثيوم أيون وإعادة إدخالها. إذا قمت بإدخال بطارية ليثيوم أيون غير صالحة، فعليك إخراجها على الفور وإدخال بطارية الليثيوم أيون التي تحدد RIM استخدامها مع طراز جهاز BlackBerry الذي تستخدمه. تحقق من محاذاة موصلات البطارية مع الموصلات الموجودة على جهاز BlackBerry.



## التخلص من الجهاز

يجب عدم وضع جهاز BlackBerry® في سلات المهملات المنزلية. يرجى التحقق من القوانين المحلية للحصول على معلومات حول كيفية التخلص من المنتجات الإلكترونية في منطقة تواجدك.



## إرشادات الإستخدام بأمان

- لا تضع أشياء ثقيلة فوق جهاز BlackBerry®.
- لا تحاول تعديل جهاز BlackBerry أو صيانتة.
- لا تعتمد إلى سد أو دفع أشياء داخل فتحات جهاز BlackBerry إلا في حال هنالك تعليمات للقيام بذلك في وثائق جهاز BlackBerry الخاصة بـ Research In Motion.
- لا تستخدم أدوات حادة على الشاشة.
- لا تستخدم الشاشة بقوة مفرطة.

## القيادة والتنقل بشكل آمن

امنح القيادة اهتمامك الكامل؛ فالقيادة بسلامة هي مسؤوليتك الأولى. إنك مسؤول عن معرفة القوانين والأنظمة المتعلقة باستخدام الأجهزة اللاسلكية في المناطق التي تقود سيارتك فيها كما أنك مسؤول عن احترامها.

توصي Research In Motion بعدم استخدام جهاز BlackBerry® أثناء القيادة. عوضاً عن ذلك، دع راكباً في السيارة يستخدم جهاز BlackBerry نيابة عنك، أو ابحث عن مكان آمن لإيقاف السيارة قبل استخدام جهاز BlackBerry.

ضع جهاز BlackBerry بشكل آمن قبل قيادة السيارة. لا تستخدم أي ملحق شحن كوسيلة لتخزين جهاز BlackBerry أثناء وجودك في السيارة. إذا كانت سيارتك مجهزة بكيس هوائي، لا تضع جهاز BlackBerry أو أشياء أخرى فوق الكيس الهوائي، أو في منطقة انتشاره. إذا كانت الأجهزة اللاسلكية في السيارة مخزنة أو مثبتة بطريقة غير صحيحة، وانفخ الكيس الهوائي، فقد تحدث إصابات خطيرة.

إشارات التردد اللاسلكي (RF) قد تؤثر على الأنظمة الإلكترونية غير المثبتة بطريقة صحيحة أو المحجوبة بطريقة غير كافية في السيارة. تحقق من الأمر مع الشركة المصنعة أو ممثل عنها فيما يختص بسيارتك. إذا تمت إضافة جهاز إلى سيارتك، عليك أيضاً استشارة الشركة المصنعة لذلك الجهاز للحصول على معلومات حول إشارات التردد اللاسلكي (RF).

تجنب استخدام جهاز BlackBerry أثناء تنقلك أو أثناء قيامك بنشاط يتطلب منك تركيزاً كاملاً. فقد يؤدي عدم الانتباه إلى السيارات أو المشاة إلى وقوع إصابات خطيرة، أو إلى حدوث وفاة أو إلى فقدان ممتلكات.

## الملحقات

استخدم فقط تلك الملحقات الموافق عليها من قبل Research In Motion (RIM). إن استخدام أية ملحقات لم توافق RIM على استخدامها مع طراز جهاز BlackBerry® الخاص هذا قد يؤدي إلى إبطال أية موافقة أو كفالة سارية على الجهاز، وقد ينتج عنه عدم عمل الجهاز، وهذا الأمر قد يكون خطيراً.

## العناية بالهوائي

استخدم فقط الهوائي المضمن الذي تم تزويدك به. التعديلات أو التوصيلات غير المصرح بها للهوائي قد تؤدي إلى إعطاب جهاز BlackBerry® وإلى انتهاك قوانين لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) الأميركية.

## درجات حرارة التشغيل والتخزين

ضع جهاز BlackBerry® أو ملحقات الجهاز بعيداً عن مصادر الحرارة، كالأجهزة المشعة للحرارة، أو أجهزة تسجيل الحرارة، أو المدافئ، أو أية أجهزة أخرى (بما فيها المضخّمات) منتجة للحرارة.

إذا كنت ستتوقف عن استخدام جهاز BlackBerry لأكثر من أسبوعين، فعليك فصل البطاقة عن الجهاز، وإخراج البطارية، والتقيد بدرجات الحرارة المتعلقة بالتشغيل والتخزين المذكورة في الجدول التالي:

تشغيل الجهاز	32 إلى 104 درجة فهرنهايت (0 إلى 40 درجة مئوية)
تشغيل الجهاز	50 إلى 86 درجة فهرنهايت (10 إلى 30 درجة مئوية)
تشغيل شاحن السفر	32 إلى 104 درجة فهرنهايت (0 إلى 40 درجة مئوية)
تخزين شاحن السفر	22- إلى 167 درجة فهرنهايت (-30 إلى 75 درجة مئوية)

## التشويش مع الأجهزة الإلكترونية

يتم حجب إشارات التردد اللاسلكي (RF) عن معظم الأجهزة الإلكترونية الحديثة. ولكن قد لا يتم حجب إشارات التردد اللاسلكي من جهاز BlackBerry® عن بعض الأجهزة الإلكترونية.

**ضابطات النبض:** استشر الطبيب أو الشركة المصنعة لضابطات النبض إذا كان لديك أية أسئلة تتعلق بتأثير إشارات التردد اللاسلكي على ضابط النبض. إذا كنت تستخدم ضابطاً للنبض، فتأكد من استخدامك لجهاز BlackBerry وفق متطلبات السلامة المتعلقة بضابط النبض الخاص الذي تستخدمه، وقد تشمل المتطلبات التالية:

- اعمد على إبقاء جهاز BlackBerry على مسافة تزيد عن 7.88 بوصات (20 سم) من ضابط النبض عندما يكون جهاز BlackBerry قيد التشغيل.

- لا تضع جهاز BlackBerry في جيب على صدرك.

- عند استخدام الهاتف على جهاز BlackBerry، استخدم الأذن المقابلة لضابط النبض لإجراء المكالمات وتلقيها للتخفيف من التشويش المحتمل.

- إذا كان لديك أي سبب يدعو إلى الشك بحدوث تشويش ما، فاقطع جميع الاتصالات اللاسلكية عن جهاز BlackBerry على الفور. توقف عن استخدام جهاز BlackBerry واستشر طبيباً.

**الأدوات المساعدة على السمع:** قد تشوّش بعض الأجهزة اللاسلكية الرقمية على بعض الأدوات المساعدة على السمع. وفي حال حدوث مثل هذا التشويش، عليك مراجعة موفر الخدمة اللاسلكية أو الاتصال بالشركة المصنعة للأدوات المساعدة على السمع لمناقشة الحلول البديلة.

**أجهزة طبية أخرى:** إذا كنت تستخدم أي جهاز طبي آخر، فعليك الاتصال بالشركة المصنعة للجهاز لتحديد ما إذا كانت طاقة التردد اللاسلكي الخارجية محبوبة عنه بطريقة كافية. قد يكون باستطاعة الطبيب مساعدتك في الحصول على مثل هذه المعلومات.

**مراكز العناية الصحية:** أوقف تشغيل الاتصالات اللاسلكية على جهاز BlackBerry في مراكز العناية الصحية عندما تمنعك الأنظمة والقوانين المنشورة في هذه الأماكن من القيام بذلك. فقد تستخدم المستشفيات أو مراكز العناية الصحية أجهزة قد تكون حساسة لطاقة التردد اللاسلكي الخارجية.

**الطائرة:** تمنع أنظمة وقوانين الإدارة الفيدرالية للطيران (FAA) ولجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) استخدام راديو الأجهزة اللاسلكية أثناء الطيران. أوقف تشغيل الاتصالات اللاسلكية على

جهاز BlackBerry قبل ركوب الطائرة. تأثير استخدام جهاز BlackBerry مع تشغيل الاتصالات اللاسلكية في الطائرة غير معروف. فمثل هذا الاستخدام قد يؤثر على أجهزة الطائرة، والاتصالات فيها، وأدائها، وقد يؤدي إلى تعطيل الشبكة، أو قد يشكل بطريقة أخرى خطراً على عمل الطائرة، وقد يكون غير قانوني. مع إيقاف تشغيل جميع الاتصالات اللاسلكية على جهاز BlackBerry، استخدم فقط تطبيقات الأجهزة التي لا تعتمد على الراديو وهذا وفقاً لأنظمة وقوانين شركات الطيران بالنسبة إلى الأجهزة الإلكترونية.

## المناطق الخطرة

إن جهاز BlackBerry® ليس جهازاً آمناً بحد ذاته وليس صالحاً للاستخدام في بيئات خطيرة، حيثما تكون هذه الأجهزة مطلوبة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، في أماكن تواجد الدخان الغازي، أو الغبار القابل للتفجير، أو تشغيل المرافق النووية، أو على متن الطائرات أو خدمات الاتصالات، أو التحكم بحركة المرور الجوي، والأنظمة الخاصة بالعناية المركزة أو الخاصة بالأسلحة.

**بيئة تفجير محتملة:** قم بإيقاف تشغيل كافة الاتصالات اللاسلكية على جهاز BlackBerry عند وجودك في أي منطقة ذات بيئة تفجير محتملة وتقيّد بكل الإشارات والإرشادات. فالشرارات في مثل هذه المناطق قد تتسبب في وقوع انفجار أو حريق ينتج عنه إصابة جسيمة أو حتى مفارقة الحياة.

المناطق ذات بيئة تفجير محتملة تحمل إشارات تدل على ذلك في أغلب الأحيان، ولكن ليس دائماً. تشمل هذه المناطق أماكن التزويد بالوقود مثل محطات الغازولين أو البنزين؛ في أسفل سطح السفينة؛ أو مرافق نقل الوقود أو المواد الكيميائية أو المرافق المخصصة للتخزين؛ المركبات التي تستخدم الغاز المسيل (مثل غاز البروبان أو غاز البوتان)؛ المناطق حيث يحتوي الهواء على مواد كيميائية أو جزيئات، مثل الحبيبات، أو الغبار، أو المساحيق المعدنية؛ وأي منطقة أخرى حيث يتم إعلامك عادة بضرورة إيقاف تشغيل محرك المركبة.

لا تستخدم الهاتف في جهاز BlackBerry للإعلام عن تسرب للغاز في جوار منطقة التسرب. غادر المنطقة، وإذا كان الهاتف متوفراً ونشطاً على جهاز BlackBerry، اتصل من مكان آمن. **مناطق التفجير:** لتجنب التداخل مع عمليات التفجير، قم بإيقاف تشغيل كافة الاتصالات اللاسلكية على جهاز BlackBerry لدى وجودك في "منطقة تفجير" أو في مناطق حيث يظهر إعلان يطلب منك "إيقاف تشغيل الراديو بالاتجاهين". تقيّد بكل الإشارات والإرشادات.



## الخدمة

يجب أن ينفذ عملية إصلاح جهاز BlackBerry® أحد موظفي الصيانة المؤهلين. افصل كبلات وحدة التزويد بالطاقة عن الكمبيوتر أو المأخذ الكهربائي واطلب من أحد موظفي الصيانة المؤهلين إصلاح جهاز BlackBerry أو ملحق الشحن في حال حدوث أي من الحالات التالية:

- سلك وحدة التزويد بالطاقة، أو قابسها، أو موصلها معطوب
- انسكاب سائل أو وقوع أشياء على جهاز BlackBerry أو ملحق الشحن
- تعرّض جهاز BlackBerry أو ملحق الشحن للمطر أو المياه
- أصبح جهاز BlackBerry أو ملحق الشحن شديد السخونة عند اللمس
- إسقاط جهاز BlackBerry أو ملحق الشحن أو إعطابه بطريقة ما
- عدم عمل جهاز BlackBerry أو ملحق الشحن بشكل طبيعي عند اتباع الإرشادات المذكورة في وثائق المستخدم
- يُظهر جهاز BlackBerry أو ملحق الشحن تغييراً واضحاً في الأداء

لا تحاول فك جميع جهاز BlackBerry أو أي ملحق شحن.

لتخفيف خطر التعرض للحريق أو الصعق الكهربائي، يمكنك تعديل فقط تلك الضوابط التي تمت تغطيتها في وثائق مستخدم جهاز BlackBerry. فعملية تعديل غير صحيحة لضوابط أخرى قد تتسبب في حدوث عطب وهي تحتاج إلى عمل مكثف من قِبل فني مؤهل لاستعادة جهاز BlackBerry، أو ملحق الشحن، أو أي ملحق آخر إلى عمله الطبيعي.

عدم التقيد بإرشادات السلامة التي تحتوي عليها وثائق مستخدم جهاز BlackBerry سيؤدي إلى إبطال "الكفالة المحدودة" وقد يؤدي إلى تعليق تقديم الخدمات للمخالف للقانون أو رفض تقديم تلك الخدمات، أو إجراء قانوني، أو الاثنين معاً.

## إرشادات إضافية حول السلامة

**مكبر الصوت:** جهاز BlackBerry® مجهّز بمكبر صوت يمكنه توليد مستويات صوتية مرتفعة بما فيه لسماح المكالمات الهاتفية أثناء حمل جهاز BlackBerry بشكل يكون فيه بعيداً عن رأسك بمقدار مسافة كافية. عند استخدام مكبر صوت جهاز BlackBerry، لا تضع جهاز BlackBerry أبداً على أذنك. فقد تتعرض لعطب خطير ودائم في السمع.

**الكاميرا:** بعض السلطات القضائية قد تمنع أو تقيد استخدام بعض الميزات على جهاز BlackBerry. إذا كان طراز جهاز BlackBerry الذي تستخدمه مزوداً بكاميرا، فتتطابق البيانات التالية عليك:

عند التقاط الصور أو معالجتها أو استخدامها، عليك الالتزام بكل القوانين والأنظمة والإجراءات والنهج بما فيها من دون حصر، أية حقوق تأليف ونشر، أو أية خصوصية شخصية، أو سر مهني، أو قوانين تتعلق بالأمان التي قد تتحكم بك أو تقيدك أثناء استخدام جهاز BlackBerry. احترم الحقوق الشخصية للآخرين. قد تمنعك حماية حقوق التأليف والنشر من نسخ أو تعديل أو نقل أو إعادة توجيه بعض الصور، أو الموسيقى (بما فيها نغمات الرنين) أو محتوى آخر. لا تصوّب الكاميرا مباشرة نحو الشمس أو أي ضوء ساطع آخر. فقد يتسبّب هذا الإجراء في إلحاق عطب خطير في العينين أو في جهاز BlackBerry.

**الأضواء الواضحة:** بإمكان التعرّض للأضواء الواضحة على جهاز BlackBerry أن يتسبب بنوبات صرع أو فقدان للوعي وقد يكون خطيراً بالنسبة لك وللآخرين. في حال تبين أنك تشعر، أو أن استخدامك لجهاز BlackBerry قد تسبّب للآخرين بفقدان لحس المكان أو فقدان الإدراك أو ارتعاش أو تشنّج أو أية حركات لا طوعية، توقف عن استخدام جهاز BlackBerry على الفور واستشر الطبيب. إذا كنت عرضة لنوبات صرع أو فقدان الوعي، فعليك استشارة الطبيب قبل استخدام جهاز BlackBerry. إن ضوء LED للإعلام موجود من الجهة الأمامية لجهاز BlackBerry من الزاوية العليا اليمنى. إذا كان طراز جهاز BlackBerry مزوداً بكاميرا، فتكون فتحة LED لفلش الكاميرا موجودة من الجهة الخلفية لجهاز BlackBerry إلى يمين

عدسة الكاميرا. إنذار: لدى استخدام فلاش الكاميرا، أبق فتحة LED لفلاش الكاميرا بعيدة مسافة 19.69 بوصة (50 سم) عن عيني الذي يتم التقاط صورة له. إن استخدام الضوابط أو التعديلات أو أداء الإجراءات غير تلك المحددة هنا قد ينتج عنه تعرض خطير للإشعاع.

**ملفات صوتية:** تتوفر في جهاز BlackBerry قدرة على تشغيل ملفات صوتية. عند الاستماع إلى ملفات صوتية باستخدام سماعات الرأس، قد تتعرض إلى فقدان السمع بشكل دائم إذا كان مستوى الصوت مرتفعاً في سماعات الرأس. تجنب زيادة مستوى الصوت في سماعات الرأس لحظر سماع الضجيج. إذا سمعت طنيناً في الأذنين أو أصواتاً مكتومة، فعليك استشارة الطبيب لإجراء فحص لأذنيك.

**السوائل والأشياء الغريبة:** لا تعتمد أبداً إلى دفع الأشياء أياً كان نوعها نحو جهاز BlackBerry أو أكسسوارات الجهاز من خلال فتحاته إذ قد يتسبب هذا الإجراء في حدوث عطل تماس أو حريق أو صق كهربائي. لا تستخدم جهاز BlackBerry أو أكسسواراته بالقرب من الماء (مثلاً بالقرب من حوض الحمام أو حوض الغسيل أو في مكان رطب تحت الأرض، أو بالقرب من بركة السباحة). لا تعتمد أبداً إلى سكب سائل أياً كان نوعه على جهاز BlackBerry أو أكسسواراته.

**الثبات:** لا تضع جهاز BlackBerry أو أكسسواراته على سطح غير ثابت. فمن المحتمل أن يسقط الجهاز، مما يؤدي على الأرجح إلى تعريض شخص ما إلى إصابة خطيرة و عطب خطير بجهاز BlackBerry أو أكسسواراته. عليك توخي الحذر عند استخدام جهاز BlackBerry مع أي من أكسسوارات الشحن لتوجيه سلك الطاقة بطريقة تجنب تعريض الآخرين للإصابة، مثل التعثر أو الاختناق.

**التنظيف:** لا تستخدم السوائل أو وسائل التنظيف البخاخة أو المواد المذيبة على جهاز BlackBerry أو بالقرب منه. نظف الجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة فقط. افصل أية كبلات عن الكمبيوتر وافصل أية أكسسوارات شحن عن المأخذ الكهربائي قبل تنظيف جهاز BlackBerry أو أكسسوار الشحن.

**تنظيف غطاء البطارية:** إذا كان من الضروري تنظيف غطاء بطارية جهاز BlackBerry ، فقم بإزالة غطاء البطارية بعناية وابق جهاز BlackBerry بعيداً عن السوائل. قم بتنظيف غطاء البطارية بواسطة قطعة قماش ناعمة ومبللة في الماء وسوائل تنظيف لطيفة. تأكد من أن غطاء البطارية جاف بالكامل قبل إعادته إلى جهاز BlackBerry.

**الإرهاق المتكرر:** عند استخدام جهاز BlackBerry، عليك أن تأخذ فترات استراحة متكررة. إذا شعرت بعدم الارتياح من ناحية الرقبة أو الكتف أو الذراع أو المعصم أو اليد (وهذا يشمل الإبهام والأصابع) أو أجزاء أخرى من الجسد عند استخدام جهاز BlackBerry، فتوقف عن استخدامه على الفور. إذا استمر الشعور بعدم الراحة، فعليك استشارة الطبيب.

**الحامل:** قد لا يكون الحامل مضمناً مع جهاز BlackBerry (أكسسوار يمكن حمله على الجسم). إذا كنت تحمل جهاز BlackBerry على جسمك، فعليك وضع جهاز BlackBerry دوماً في حامل خاص بجهاز BlackBerry مزود بمشبك حزام مضمن توفره Research In Motion أو موافق عليه من قبلها. BlackBerry إذا كنت لا تستخدم حاملاً مزوداً بمشبك حزام مضمن توفره RIM أو توافق عليه عند حمل جهاز BlackBerry، فأبقِ جهاز BlackBerry على بعد 0.98 بوصة (25 مم) عن جسمك على الأقل أثناء قيام جهاز BlackBerry بعملية إرسال. عند استخدام أي ميزة بيانات لجهاز BlackBerry، مع كبل USB أو بدونه، أبقِ جهاز BlackBerry على بعد 0.98 بوصة (25 مم) على الأقل من جسمك. إن استخدام الأكسسوارات التي لا تقوم RIM بتوفيرها أو الموافقة عليها قد تؤدي إلى عدم تقيّد جهاز BlackBerry بالإرشادات المتعلقة بالتعرّض لإشارات التردد اللاسلكي (RF). للحصول على المزيد من المعلومات حول التعرّض لإشارات التردد اللاسلكي، راجع قسم "معلومات التوافق" من هذا الدليل.

**حلول الحمل:** أغلبية حلول BlackBerry للحمل الخاصة بأجهزة BlackBerry، نذكر على سبيل المثال الحامل وكيس الحمل والجيب تتضمن مغناطيساً في بنيتها. لا تضع عناصر بالقرب من حلول حمل BlackBerry تحتوي على أشرطة مغناطيسية كبطاقات الاعتماد أو مفاتيح غرف الفنادق أو بطاقات الهاتف أو أي عناصر مماثلة ذلك أن بنية هذه الحلول تتضمن مغناطيساً قد يتلف البيانات المحفوظة في الشريط المغناطيسي لهذه العناصر أو حتى قد يمسحها.

## التعرّض لإشارات التردد اللاسلكي

إن راديو جهاز BlackBerry® هو عبارة عن جهاز إرسال واستقبال لاسلكي راديوي منخفض الطاقة. يتلقى راديو جهاز BlackBerry ويرسل إشارات التردد اللاسلكي (RF) عند تشغيله. جهاز BlackBerry مصمّم للالتزام بإرشادات لجنة الاتصالات الفدرالية (FCC)، ووزارة الشؤون الداخلية والاتصالات (MIC)، وهيئة الصناعة الكندية (IC) المتعلقة بمستويات السلامة الخاصة بالتعرّض للإشعاع للأجهزة اللاسلكية، وهي بدورها تعتبر متطابقة مع معايير السلامة التالية التي تمّ تعيينها في وقت سابق من قبل هيئات كندية، وأميركية، وعالمية مختصة بالمعيرة:

- ANSI®/IEEE® C95.1، 1999، معيار معهد المعايير الوطنية الأميركية/معهد المهندسين الكهربائيين والإلكترونيين لمستويات السلامة المتعلقة بالتعرّض البشري للحقول المغناطيسية الكهربائية للتردد اللاسلكي Radio Frequency Electromagnetic، 3 كيلو هرتز إلى 300 غيغاهرتز.
- National Council on Radiation Protection and Measurements Report 86، 1986 (NCRP)، التأثيرات البيولوجية لمعايير التعرّض للحقول المغناطيسية الكهربائية للتردد اللاسلكي Radio Frequency Electromagnetic.
- Health Canada، Safety Code 6، 1999، هيئة الصحة الكندية، 1999، حدود التعرّض البشري للحقول المغناطيسية الكهربائية للتردد اللاسلكي Radio Frequency Electromagnetic في نطاق تردد من 3 كيلو هرتز إلى 300 غيغاهرتز.
- EN 50360، 2001، معيار النموذج لإظهار التزام الهواتف النقالة بالقيود الأساسية المتعلقة بالتعرّض البشري للحقول المغناطيسية الكهربائية (300 ميغا هرتز إلى 3 غيغاهرتز)

- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP)، اللجنة الدولية للحماية من الإشعاع غير المؤين (1998، إرشادات تتعلق بتحديد التعرض لحقول كهربائية، ومغناطيسية، ومغناطيسية كهربائية مختلفة الوقت (وصولاً إلى 300 غيغا هرتز)
- Official Journal of the European Union (OJEU)، الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي، 1999، توصية المجلس بتاريخ 12 يوليو 1999 حول تعرض الجمهور للحقول المغناطيسية الكهربائية (0 هرتز إلى 300 غيغا هرتز)
- MIC، 2001، المادة 14-2 من قانون تنظيم الأجهزة اللاسلكية.

للتزام بإرشادات التعرض للإشعاع الخاصة بـ FCC و IC و MIC و EU RF عند حمل جهاز BlackBerry على جسمك، استخدم فقط الملحقات المزودة بمشبك حزام مضمن والتي تزودك بها أو التي توافق عليها Research In Motion (RIM). إن استخدام الملحقات التي لا توافق عليها RIM بشكل صريح قد يؤدي إلى انتهاك إرشادات التعرض للإشعاع الخاصة بـ FCC، و IC، و EU كما أنه قد يجعل أية كفاءة سارية على جهاز BlackBerry باطلة. إذا كنت لا تستخدم ملحقاتاً تحملها على جسمك مزود بمشبك حزام أمان مضمن توفره RIM أو توافق عليه عند حمل جهاز BlackBerry، فأبقِ جهاز BlackBerry على بعد 0.98 بوصة (25 مم) عن جسمك على الأقل أثناء قيام جهاز BlackBerry بعملية إرسال. عند استخدام أي ميزة بيانات لجهاز BlackBerry، مع كبل USB أو بدونه، أبقِ جهاز BlackBerry على بعد 0.98 بوصة (25 مم) على الأقل من جسمك. إذا كنت تستخدم ملحقاتاً يمكن حملها على الجسم لا توافق عليه RIM عند حمل جهاز BlackBerry، فتتحقق من أن الملحقات لا تحتوي على معدن وأبقِ جهاز BlackBerry على بعد 0.98 بوصة (25 مم) عن جسمك على الأقل أثناء قيام جهاز BlackBerry بعملية إرسال.

للحد من التعرض للتردد اللاسلكي (RF) اتبع الإرشادات التالية حول السلامة:

- احمل جهاز BlackBerry في المناطق حيث تتوفر إشارة لاسلكية قوية. إن المؤشر الذي يوفر معلومات حول قوة الإشارة اللاسلكية موجود في الزاوية اليسرى العليا من الشاشة الرئيسية ويعرض خمسة أشرطة تصاعدية. يشير وجود شريطين أو أكثر إلى

إشارة قوية. قد يشير ظهور إشارة منخفضة، التي قد تحدث في مناطق مثل موقف سيارات تحت الأرض أو إذا كنت تنتقل في القطار أو السيارة، إلى إخراج متزايد للطاقة من جهاز BlackBerry عندما يحاول الاتصال بإشارة ضعيفة.

- استخدم الجهاز الذي يغنيك عن استخدام اليد في حال توفره وابق جهاز BlackBerry على بعد 0.98 بوصة (25 مم) على الأقل من جسمك (بما في ذلك بطن المرأة الحامل ومنطقة أسفل البطن عند المراهقين) عند تشغيل جهاز BlackBerry واتصاله بالشبكة اللاسلكية. للحصول على المزيد من المعلومات حول حمل جهاز BlackBerry، راجع معلومات الحامل في قسم "إرشادات إضافية حول السلامة" من هذا المستند.
- تخفيف فترة الوقت الخاصة بالمكالمات.

## بيانات معدل الامتصاص المحدد

يفي طراز هذا الجهاز اللاسلكي بالمتطلبات الحكومية المتعلقة بالتعرض للأمواج اللاسلكية وذلك عند استخدامه بحسب التوجيهات المبينة في هذا القسم.

إن جهاز BlackBerry® هو عبارة عن جهاز إرسال/استقبال لاسلكي منخفض الطاقة. وقد تم تصميمه وتصنيعه بحيث لا يتجاوز حدود الانبعاث للتعرض لطاقة إشارات التردد اللاسلكي (RF) التي تم تعيينها من قبل لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) في الحكومة الأمريكية، وهيئة الصناعة الكندية في الحكومة الكندية (IC)، والتي يوصى بها مجلس الاتحاد الأوروبي، وذلك عند استخدامه بحسب التوجيهات المبينة في القسم السابق. هذه القيود تعتبر جزءاً من الإرشادات الشاملة والمستويات المسموح بها التي تم إنشاؤها لطاقة التردد اللاسلكي لكامل المجموعة السكنية. تستند هذه الإرشادات إلى المقاييس التي تم تطويرها من قبل مؤسسات علمية مستقلة من خلال تقييم دوري وشامل للدراسات العلمية.

ويستخدم مقياس التعرض بالنسبة للأجهزة اللاسلكية وحدة قياس معروفة بـ "معدل الامتصاص المحدد"، أو SAR. حد SAR الذي تم تعيينه من قبل FCC/IC هي 1.6 واط/كغ\*. حد SAR الذي يوصى به مجلس الاتحاد الأوروبي هو 2.0 واط/كغ\*. اختبارات SAR تتم باستخدام مواضع التشغيل القياسية التي تم تحديدها من قبل FCC/IC حيث يقوم الجهاز بالإرسال وفق أعلى

مستوى طاقة مصدق عليها في كل نطاقات التردد التي تم اختبارها. وعلى الرغم من تحديد SAR وفق أعلى مستوى طاقة مصدق عليها، فإن مستوى SAR الفعلي للجهاز أثناء التشغيل قد أن يكون أقل من القيمة القصوى. هذا الأمر سببه تصميم الجهاز بحيث يعمل وفق مستويات طاقة مختلفة بحيث يستخدم فقط الطاقة المطلوبة للوصول إلى الشبكة. وبشكل عام، بقدر ما تقترب من هوائي المحطة الأساسية اللاسلكية، بقدر ما ينخفض إخراج الطاقة.

قبل أن يصبح طراز جهاز لاسلكي متوفراً للبيع للجمهور، يجب أن يتم اختباره من قبل FCC، وIC، ومجلس الاتحاد الأوروبي والمصادقة على أنه لا يتجاوز الحدود التي أنشأتها المتطلبات المعتمدة من قبل الحكومات فيما يتعلق بالتعرض الأمن بموجب توصيات اللجنة الدولية للحماية من الإشعاع غير المؤين (ICNIRP). ويتم تنفيذ الاختبارات في مواضع وأماكن (مثلاً في الأذن وحمله على الجسد) كما هو مطلوب من قبل FCC، وIC، ومجلس الاتحاد الأوروبي لكل طراز. سيتم تقديمه أدناه قيمة SAR الأكثر ارتفاعاً لطراز جهاز BlackBerry عند اختبارها للاستخدام في الأذن:

الجهاز	1 جرام SAR (واط/كج)	10 جرامات SAR (واط/كج)
الهاتف الذكي BlackBerry® Torch™ 9800 (رقم الطراز RCY71UW)	0.91	0.86
الهاتف الذكي BlackBerry Torch 9800 (رقم الطراز RDG71UW)	1.13	0.79

أعلى قيمة SAR لطراز جهاز BlackBerry عند تعليقه بالحزام، بواسطة حامل موافق عليه من قبل Research In Motion ومشبك مضمّن للحزام، مبيّنة أدناه. لا يجب حمل على الجسد حلول الحمل الموافق عليها والتي لم يوافق عليها من قبل RIM، بما فيها حلول الحمل غير المزودة



بمشبك مضمّن للحزام. للحصول على مزيد من المعلومات حول حمل جهاز BlackBerry من دون استخدام حلول الحمل الموافق عليها من قبل RIM والمزودة بمشبك حزام مضمن، يرجى الاطلاع على معلومات الحامل في قسم "إرشادات إضافية حول السلامة" من هذا المستند.

الجهاز	1 جرام SAR (واط/كج)	10 جرامات SAR (واط/كج)
الهاتف الذكي BlackBerry Torch 9800 (رقم الطراز RCY71UW)	0.68	0.81
الهاتف الذكي BlackBerry Torch 9800 (رقم الطراز RDG71UW)	0.66	0.53

تختلف القياسات المتعلقة بحمل الجهاز على الجسد باختلاف طرازات الأجهزة اللاسلكية وطرازات الهاتف، وهذا يتوقف على الملحقات المتوفرة ومتطلبات FCC، وIC، ومجلس الاتحاد الأوروبي. لقد منحت FCC تصريح جهاز Equipment Authorization لطراز الجهاز اللاسلكي هذا بواسطة كل مستويات SAR المعلن عنها والتي تم تقييمها بالتوافق مع إرشادات الانبعاث لـ FCC RF، وذلك عند استخدام جهاز BlackBerry بحسب التوجيهات المبينة في هذا القسم. معلومات SAR المتعلقة بطراز هذا الجهاز اللاسلكي موضوعة في ملفات FCC ويمكن العثور عليها ضمن القسم Display Grant على العنوان التالي [www.fcc.gov/oet/ea](http://www.fcc.gov/oet/ea) بعد البحث عن FCC ID لجهاز BlackBerry المبين أدناه. ويمكن العثور على معلومات إضافية حول معدل الامتصاص المحدد (SAR) في موقع ويب [www.ctia.org](http://www.ctia.org) - The Wireless Association® على العنوان التالي [www.ctia.org](http://www.ctia.org). في اليابان، يمكن العثور على معلومات إضافية حول معدل الامتصاص المحدد (SAR) في موقع ويب رابطة الصناعات والأعمال التجارية الراديوية

(ARIB) على العنوان التالي [www.arib-emf.org/index.html](http://www.arib-emf.org/index.html)، أو في موقع ويب مكتب الاتصالات في وزارة الشؤون الداخلية والاتصالات (MIC) على العنوان التالي [www.tele.soumu.go.jp/e/index.htm](http://www.tele.soumu.go.jp/e/index.htm).

الجهاز	FCC ID
الهاتف الذكي BlackBerry Torch 9800 (رقم الطراز RCY71UW)	L6ARCY70UW
الهاتف الذكي BlackBerry Torch 9800 (رقم الطراز RDG71UW)	L6ARDG70UW

\* في الولايات المتحدة الأمريكية وكندا، حدود SAR للأجهزة النقالة، التي يستخدمها الجمهور هي 1.6 واط/كغ يقسم على نحو متناسب إلى غرام واحد من النسيج العضوي للجسد أو الرأس (4.0 واط/كغ تقسم على نحو متناسب إلى 10 غرامات من النسيج العضوي للأطراف - اليدين، والمعصمان، والكاحلان، والقدمان).

\* في أوروبا، حدود SAR للأجهزة النقالة، التي يستخدمها الجمهور هي 2.0 واط/كغ يقسمان على نحو متناسب إلى 10 غرامات من النسيج العضوي للجسد أو الرأس (4.0 واط/كغ تقسم على نحو متناسب إلى 10 غرامات من النسيج العضوي للأطراف - اليدين، والمعصمان، والكاحلان، والقدمان). تقترح الدراسات أن يتضمن المقياس هامش أمان أساسياً لتوفير سلامة إضافية للأشخاص وللوقوف على أي تغييرات في القياسات.

المواصفات الطويلة الأمد أو التأثيرات الفيزيولوجية المحتملة للحقول المغناطيسية الكهربائية للتردد اللاسلكي Radio Frequency Electromagnetic (UL) لم يتم تقييمها بواسطة Underwriters Laboratories Inc. (UL).

# بيان التوافق للجنة الاتصالات الفدرالية FCC الولايات المتحدة الأمريكية

## الفئة ب الفقرة 15 FCC

يتوافق هذا الجهاز مع الفقرة 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC. يخضع التشغيل للشرطين التاليين:

- لا يجوز أن يتسبب هذا الجهاز في حدوث تشويش ضار.
- يجب أن يتقبل هذا الجهاز أي تشويش يتلقاه، بما في ذلك التشويش الذي قد يتسبب بحدوث عمليات غير مرغوب فيها.

**تحذير:** إن أية تغييرات أو تعديلات يتم إدخالها على هذه الوحدة ولم تتم الموافقة عليها صراحة من قبل الطرف المسؤول عن التوافق بإمكانها أن تبطل تخويل المستخدم تشغيل الجهاز.

لقد تم اختبار هذا الجهاز وتبين أنه يتوافق مع القيود المقررة للفئة ب من فئات الأجهزة الرقمية طبقاً للفقرة 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC. وقد تم تصميم هذه القيود لتوفير الحماية المعقولة ضد أي تشويش ضار قد ينجم عن التنشيط في المنزل. ويقوم هذا الجهاز بتوليد طاقة تردد لاسلكي، واستخدامها، وإصدارها، وإذا لم يتم تثبيته واستخدامه وفقاً لإرشادات الشركة المصنعة، فقد يتسبب بحدوث تشويش ضار للاتصالات اللاسلكية.

ومع ذلك، لا يوجد ما يضمن عدم حدوث تشويش في أي نوع من أنواع التنشيط. وإذا تسبب هذا الجهاز في وقوع تشويش ضار على استقبال البث الإذاعي أو التلفزيوني، والذي يمكن تحديده بإيقاف تشغيل الجهاز وإعادة تشغيله، فإننا نشجع المستخدم على محاولة إصلاح هذا التشويش باتخاذ تدبير واحد أو أكثر من التدابير التالية:

- تغيير اتجاه أو موقع الهوائي الخاص بالاستقبال.
- زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بأخذ من دائرة تختلف عن تلك التي يتصل بها جهاز الاستقبال.
- الاتصال بالموزع أو بفني أخصائي في مجال الراديو والتلفزيون للحصول على المساعدة.

## معلومات أميركية تتعلق بمتطلبات لجنة الاتصالات الفيدرالية ("FCC") لتوافق الأداة المساعدة على السمع مع الأجهزة اللاسلكية

عند استخدام الأجهزة اللاسلكية بالقرب من أجهزة السمع (مثل الأدوات المساعدة على السمع وزراعة القوقعة)، قد يكشف المستخدم عن ضجيج طنين، أو همهمة، أو أنين. بعض أجهزة السمع هي أكثر مناعة من أجهزة أخرى فيما يتعلق بهذا التشويش، كما أن الأجهزة اللاسلكية تختلف من حيث كمية التشويش التي تقوم بتوليدها.

لقد طورت صناعة الهاتف اللاسلكي تصنيفات تهدف إلى مساعدة مستخدمي أجهزة السمع في البحث عن الأجهزة اللاسلكية التي قد تكون متوافقة مع أجهزة السمع. الأجهزة اللاسلكية ليست كلها مصنفة. الأجهزة اللاسلكية التي تم تصنيفها سيُعرض تصنيفها في خانة خاصة بها مع علامات موافقة أخرى ذات صلة.

التصنيفات لا تعتبر ضمانات. النتائج قد تختلف وفقاً لجهاز السمع الذي يستخدمه المستخدم ووفقاً لفقدان السمع. إذا لم يكن جهاز السمع الذي تستخدمه محصناً ضد التشويش، فقد لا تتمكن من استخدام جهاز لاسلكي مصنف بشكل ناجح.

وتعتبر استشارة اختصاصي في صحة السمع واختبار الجهاز اللاسلكي مع جهاز السمع أفضل طريقة لتقييمه بما يتناسب مع احتياجاتك الخاصة.

تم اختبار جهاز BlackBerry® وتصنيفه للاستخدام مع أدوات مساعدة على السمع بتقنيات لاسلكية يستخدمها جهاز BlackBerry. غير أنه من الممكن استخدام تقنيات لاسلكية أخرى مع جهاز BlackBerry هذا لم يتم اختبار استخدامها مع أدوات مساعدة على السمع. من المهم تجربة ميزات BlackBerry المختلفة بصورة شاملة وفي مواقع مختلفة لجزم عدم سماع تشويش لدى استخدام جهاز BlackBerry مع الأدوات المساعدة على السمع وأجهزة زراعة القوقعة. قم باستشارة مزود الخدمة اللاسلكية للاطلاع على سياسات إعادة الجهاز أو استبداله وللحصول على معلومات حول توافق الأدوات المساعدة على السمع مع الأجهزة اللاسلكية.

تم تصنيف الهاتف الذكي BlackBerry® Torch™ 9800 للاستخدام مع أدوات مساعدة على السمع عندما يكون المنزلق مفتوحاً. تبقى التحذيرات المبينة أعلاه سارية المفعول.

## كيف تعمل التصنيفات

**تصنيفات M:** الأجهزة اللاسلكية المصنفة M3 أو M4 تفي بمتطلبات لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC وهي على الأرجح تقوم بتوليد تشويش أقل لأجهزة السمع من الأجهزة اللاسلكية غير المصنفة. تصنيف M4 هو الأفضل أو الأعلى من بين التصنيفين.

**تصنيفات T:** الأجهزة اللاسلكية المصنفة T3 أو T4 تفي بمتطلبات لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC وهي على الأرجح أكثر قابلية للاستخدام بواسطة اللولب المغناطيسي telecoil على جهاز السمع ("بدالة T" أو "بدالة الهاتف") من الأجهزة اللاسلكية غير المصنفة. تصنيف T4 هو الأفضل أو الأعلى من بين التصنيفين. (تجدر الملاحظة إلى أن اللولب المغناطيسي telecoil غير متوفر في كل أجهزة السمع.)

كما يمكنك قياس أجهزة السمع بالنسبة إلى مناعتها ضد هذا النوع من التشويش. وقد تساعدك الشركة المصنعة لجهاز السمع أو اختصاصي في صحة السمع في العثور على أفضل النتائج حول جهاز السمع. بقدر ما تكون الأدوات المساعدة على السمع أكثر مناعة ، بقدر ما يقل احتمال مواجهتك لضجيج التشويش من الأجهزة اللاسلكية.

للحصول على المزيد من المعلومات حول الإجراءات التي اتخذتها لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC المتعلقة بالأجهزة اللاسلكية المتوافقة مع الأدوات المساعدة على السمع والخطوات الأخرى التي اتخذتها لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC للتأكد من أنه باستطاعة الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة الوصول إلى خدمات الاتصالات عن بعد، يرجى زيارة الموقع [www.fcc.gov/cgb/](http://www.fcc.gov/cgb/) dro.

## مصادقة هيئة الصناعة الكندية

يتوافق الهاتف الذكي BlackBerry® Torch™ 9800 (رقم الطراز RCY71UW) مع معايير هيئة الصناعة الكندية RSS 102 و RSS 132 و RSS 133 و RSS-GEN و RSS و 210 بموجب رقم المصادقة 2503A-RCY70UW.

يتوافق الهاتف الذكي BlackBerry Torch 9800 (رقم الطراز RDG71UW) مع معايير هيئة الصناعة الكندية RSS 102 و RSS 132 و RSS 133 و RSS-GEN و RSS 210 بموجب رقم المصادقة 2503A-RDG70UW.

## التوافق مع الفئة ب

يتوافق جهاز BlackBerry® مع قيود الفئة ب المتعلقة بإصدار الضجيج الراديوي كما تم الإعلان عنه في مقياس الأجهزة التي تتسبب في التشويش الذي يحمل العنوان "Digital Apparatus"، ICES-003 of Industry Canada.

## التوافق التنظيمي للاتحاد الأوروبي

تعلن Research In Motion بموجب هذا، أن جهاز BlackBerry® هذا يتوافق مع المتطلبات الأساسية ومع الأحكام الأخرى المناسبة للتوجيه EC/1999/5.

علامات CE المنطبقة

الجهاز

CE0168!

الهاتف الذكي BlackBerry®  
Torch™ 9800 (رقم الطراز  
RDG71UW أو RCY71UW)

يمكنك عرض إعلان التوافق الذي تم بموجب التوجيه EC/1999/5 (HG nr.88/2003) في الموقع التالي للمجموعة الأوروبية: [www.blackberry.com/go/declarationofconformity](http://www.blackberry.com/go/declarationofconformity).

Research In Motion UK Limited  
200 Bath Road  
Slough, Berkshire SL1 3XE  
United Kingdom

إذا كنت تملك جهاز BlackBerry ممكناً لاستخدام Wi-Fi®، فمن الممكن تشغيل جهاز BlackBerry عبر شبكات Wi-Fi في جميع بلدان الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي. لدى تشغيله في فرنسا، يستخدم هذا الجهاز نطاقات تردد غير منسجمة. يمكن تشغيل هذا الجهاز في تركيا.

إذا كنت تملك جهاز BlackBerry ممكناً لاستخدام Wi-Fi، ففي فرنسا، يسمح لجهاز لاسلكي بإجراء عملية في الخارج مستخدماً نطاق تردد يتراوح ما بين 2.4 و 2.454 جيجاهرتز فقط. يعمل جهاز BlackBerry في وضع البنية الأساسية فقط ونتيجة لذلك، يقوم حصراً بنقل اتصال مع نقطة وصول لاسلكية ضمن نطاق تردد يتراوح ما بين 2.4 و 2.454 جيجاهرتز.

## توافق تنظيمي إضافي

يمكن الحصول من Research In Motion على تفاصيل معينة حول التوافق مع المعايير والهيئات التنظيمية الخاصة بجهاز BlackBerry®:

### معلومات التوافق القابلة للتطبيق

### الجهاز

• PCS Type Certification Review Board (PTCRB)	الهاتف الذكي BlackBerry® Torch™
• Underwriters Laboratories متطلبات UL 60950-1 لكندا والولايات المتحدة الأمريكية	9800 (رقم الطراز RCY71UW أو RDG71UW)
• Radio and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE) التوجيه EC/1999/5	
• Global Certification Forum متطلبات Certification Criteria (GCF CC)	

قد ينطبق المعيار التالي أيضاً، وهذا يتوقف على لوحة التعقب المستخدمة في جهاز BlackBerry:

- اللجنة الإلكترونية الدولية (IEC) 60825-1  
2007: سلامة منتجات الليزر

يعتمد جهاز BlackBerry هذا أحرف SMS التركيبية المبينة في ETSI TS 123.038 V8.0.0 (أو رمز إصدار أحدث) و ETSI TS 123.040 V8.1.0 (أو رمز إصدار أحدث). يتوافق جهاز BlackBerry مع التوجيه التركي EEE.



# معلومات حول منتج الجهاز BlackBerry

## معلومات حول المنتج: الهاتف الذكي BlackBerry Torch 9800

### الخصائص الميكانيكية:

- الوزن: 5.7 أونصة تقريباً (161 غرام) تشمل بطارية ليثيوم أيون
- الحجم (ط x ع x س): 4.4 x 2.4 x 0.6 بوصة. (111 x 62 x 14.6 مم)
- ذاكرة flash بسعة 512 ميغابايت

### قد تنطبق خصائص لوحة التعقب التالية على جهاز BlackBerry®:

- منتج ليذر من الفئة 1
- الطاقة المشعة القصوى: 0.77 ميكروواط

### مواصفات الطاقة:

- بطارية ليثيوم أيون خلوية قابلة للإخراج ولإعادة الشحن
- تعتمد بطاقات 3V و 1.8V SIM
- منفذ متوافق مع micro-USB لمزامنة البيانات والشحن

### خصائص راديو شبكة الهاتف النقال لرقم الطراز RY71UW:

- اعتماد نطاق ترددي رباعي من GSM®: GSM 850، GSM 900، DCS 1800، PCS 1900 ميغاهرتز
- اعتماد نطاق ترددي ثلاثي من UMTS®: UMTS 800 / UMTS 850، UMTS 1900، UMTS 2100 ميغاهرتز

- فئة الطاقة: الفئة 1 (DCS 1800, PCS 1900)، الفئة 4 (GSM 850) كما تم تعريفها في GSM 5.05، الفئة 4 (GSM 900) كما تم تعريفها في GSM 02.06، الفئة E2 (GSM 850, GSM 900, DCS 1800, PCS 1900)، الفئة 3 (UMTS)
- تردد الإرسال: GSM 824 إلى 849 ميغاهرتز، GSM 880 إلى 915 ميغاهرتز، DCS 1710 إلى 1785 ميغاهرتز، PCS 1850 إلى 1910 ميغاهرتز، UMTS 830 إلى 840 ميغاهرتز، UMTS 849 إلى 869 ميغاهرتز، UMTS 1850 إلى 1910 ميغاهرتز، UMTS 1920 إلى 1980 ميغاهرتز
- تردد الاستقبال: GSM 869 إلى 894 ميغاهرتز، GSM 925 إلى 960 ميغاهرتز، DCS 1805 إلى 1880 ميغاهرتز، PCS 1930 إلى 1990 ميغاهرتز، UMTS 875 إلى 885 ميغاهرتز، UMTS 894 إلى 915 ميغاهرتز، UMTS 1930 إلى 1990 ميغاهرتز، UMTS 2110 إلى 2170 ميغاهرتز، GPS المساعد 1575 ميغاهرتز، GPS المساعد E911 1575

#### خصائص راديو شبكة الهاتف النقال لرقم الطراز RDG71UW:

- اعتماد نطاق ترددي رباعي من GSM: GSM 850, GSM 900, DCS 1800, PCS 1900 ميغاهرتز
- اعتماد نطاق ترددي ثلاثي من UMTS: UMTS 900, UMTS 1900, UMTS 2100 ميغاهرتز
- فئة الطاقة: الفئة 1 (DCS 1800, PCS 1900)، الفئة 4 (GSM 850) كما تم تعريفها في GSM 5.05، الفئة 4 (GSM 900) كما تم تعريفها في GSM 02.06، الفئة E2 (GSM 850, GSM 900, DCS 1800, PCS 1900)، الفئة 3 (UMTS)

- تردد الإرسال: GSM 824 إلى 849 ميغاهرتز، GSM 880 إلى 915 ميغاهرتز، DCS 1710 إلى 1785 ميغاهرتز، PCS 1850 إلى 1910 ميغاهرتز، UMTS 880 إلى 915 ميغاهرتز، UMTS 1850 إلى 1910 ميغاهرتز، UMTS 1920 إلى 1980 ميغاهرتز
- تردد الاستقبال: GSM 869 إلى 894 ميغاهرتز، GSM 925 إلى 960 ميغاهرتز، DCS 1805 إلى 1880 ميغاهرتز، PCS 1930 إلى 1990 ميغاهرتز، UMTS 925 إلى 960 ميغاهرتز، UMTS 1930 إلى 1990 ميغاهرتز، UMTS 2110 إلى 2170 ميغاهرتز، GPS المساعد 1575 ميغاهرتز، GPS المساعد E911 1575 ميغاهرتز

#### خصائص راديو شبكة Wi-Fi®

- الشبكة المحلية اللاسلكية القياسية: IEEE® 802.11b و IEEE® 802.11g و IEEE® 802.11n
- تردد الإرسال والاستقبال: 2.412 إلى 2.472 غيغاهرتز

#### مواصفات راديو Bluetooth:

- اعتماد نطاق ترددي واحد: ISM 2.4 غيغاهرتز
- تردد الإرسال والاستقبال: 2402 إلى 2480 ميغاهرتز
- Bluetooth من الفئة 1



# إشعار قانوني

© 2010 Research In Motion Limited. كل الحقوق محفوظة. إن BlackBerry® و RIM® و Research In Motion® و SureType® و SurePress™ والعلامات التجارية ذات الصلة والأسماء والشعارات هي ملك Research In Motion Limited وهي مُسجلة و/أو مُستخدمة في الولايات المتحدة وكافة أنحاء العالم.

ANSI هي علامة تجارية لمعهد المعايير الوطنية الأميركية. Bluetooth هي علامة تجارية لـ CTIA - The Wireless Association. Bluetooth SIG. هي علامة تجارية لـ CTIA - The Wireless Association. GSM هو علامة تجارية لمؤسسة GSM MOU. IEEE Association. IEEE 802.11b، و 802.11g، و 802.11n، و IEEE Std 1725. Institute of Electrical and Electronics Engineers, Inc هي علامات تجارية لـ UMTS هي علامة تجارية لـ European Telecommunications Standard Institute (معهد معايير الاتصالات الأوروبي) هي علامة تجارية لمعهد معايير الاتصالات الأوروبي. Wi-Fi هو علامة تجارية لـ Wi-Fi Alliance. وتعود العلامات التجارية الأخرى المذكورة لمالكها.

أجزاء من برنامج جهاز BlackBerry® Device Software لها حقوق محفوظة © 2007-2008 The FreeType Project ([www.freetype.org](http://www.freetype.org)). جميع الحقوق محفوظة.

إن الوثائق بما في ذلك كل الوثائق المُدخلة بالإشارة إلى ما يلي مثل الوثائق المزودة أو المتوفرة في [www.blackberry.com/go/docs](http://www.blackberry.com/go/docs) متوفرة أو يمكن الوصول إليها "كما هي" و "كما تتوافر" وبدون شرط أو اعتماد أو كفالة أو إعلان أو ضمانات أيًا كان نوعها من قبل Research In Motion Limited والشركات التابعة لها ("RIM") ولا تتحمل RIM أي مسؤولية عن أي خطأ مطبعي أو فني أو أي معلومات أخرى غير دقيقة أو أخطاء أو إغفالات في هذه الوثائق. بهدف حماية معلومات RIM الخاصة والسرية و/أو أسرارها المهنية، يصف هذا المستند بعضاً من جوانب تقنية RIM بتعبير عامة. تحتفظ RIM بحق إدخال تعديلات على المعلومات التي يحتويها هذا المستند على نحو دوري؛ ولكن RIM لا تلتزم بتزويدك بهذه التعديلات، أو التحديثات، أو التحسينات، أو أي إضافات يتم إدخالها على هذا المستند في حينه أو لا تلتزم بتزويدك بها إطلاقاً.

قد يتضمن هذا المستند مراجع إلى مصادر معلومات يوفرها طرف ثالث، أو جهاز أو برنامج، أو منتجات أو خدمات و/أو مواقع على ويب تعود إلى طرف ثالث (بشكل جماعي "معلومات طرف ثالث"). لا تحكم RIM بأية معلومات يوفرها طرف ثالث، كما أنها غير مسؤولة عن هذه المعلومات، وهي تشمل دون الحصر المحتوى، أو الدقة، أو التوافق مع حقوق التأليف والنشر، أو التوافق، أو الأداء، أو الجدارة بالثقة، أو الالتزام بالقوانين، أو التقيد بالمبادئ الأخلاقية، أو ارتباطات، أو أي وجه آخر من أوجه معلومات طرف ثالث. إن إدراج إشارة إلى منتجات وخدمات طرف ثالث في هذه الوثائق لا يدل ضمناً على موافقة RIM على منتجات وخدمات موفرة من طرف ثالث بأي حال من الأحوال.

باستثناء إلى المدى المحظور على وجه الخصوص بموجب القانون المنطبق ضمن سلطتك القضائية، تكون كافة الشروط أو الموافقات أو الكفالات أو الإعلانات أو الضمانات أيًا كان نوعها، الصريحة أم الضمنية، والتي تشمل دون الحصر أي شروط أو موافقات أو كفالات أو إعلانات أو ضمانات بالقدرة على الاستمرار أو الملاءمة لغرض معين أو الاستخدام أو قابلية التسويق أو الجودة القابلة للتسويق أو عدم التعدي أو الجودة المقبولة أو حق الملكية أو الناشئة عن تشريع أو عادة أو سياق صفقة أو استخدام تجاري أو ذي صلة بالوثائق أو باستخدامها أو أدائها أو إخفاق أداء أي برنامج أو جهاز أو خدمة أو أي منتجات وخدمات طرف ثالث مشار إليها فيما يلي، تُستثنى بموجب هذا. كما قد تملك حقوقاً أخرى قد تختلف حسب الولاية أو الإقليم. إن بعض الاختصاصات القضائية لا تسمح باستثناء أو الحد من الضمانات والشروط الضمنية. إلى المدى المسموح بموجب القانون، تكون أي ضمانات أو شروط ضمنية ذات صلة بالوثائق إلى المدى الذي لا يمكن استثناءها فيه حسبما هو مُبيّن أعلاه، لكن يمكن الحد منها، محدودة بموجب هذا بفترة تسعين (90) يوماً من تاريخ حصولك على الوثائق أو الغرض الذي يكون موضوع هذه المطالبة لأول مرة.

إلى أقصى مدى يسمح به القانون المنطبق ضمن اختصاصاتك القضائية، لا تكون RIM في أي حالة مسؤولة عن أي نوع من الأضرار ذات الصلة بهذه الوثائق أو استخدامها أو أداء أو الإخفاق في الأداء من قبل أي برنامج أو جهاز أو خدمة أو أي منتجات وخدمات طرف ثالث مشار إليها فيما يلي، التي تشمل دون الحصر أيًا من الأضرار التالية: المباشرة أو التبعية أو النموذجية أو العرضية أو غير المباشرة أو الخاصة أو التأديبية أو المتفاقمة أو أضرار فقدان عائدات الأعمال أو الأرباح أو الإخفاق في تحقيق أي مدخرات أو انقطاع الأعمال أو خسارة معلومات الأعمال أو خسارة الفرص التجارية أو إتلاف البيانات أو فقدانها أو إخفاقات في نقل أي بيانات أو استلامها أو مشاكل مرتبطة بأي تطبيقات يتم استخدامها مع منتجات RIM أو خدماتها أو تكاليف وقت التعطل أو فقدان استخدام منتجات RIM أو خدماتها أو أي جزء منها أو من أي خدمات وقت البث على الهواء أو تكلفة

البضائع البديلة أو تكاليف التغطية أو التسهيلات أو الخدمات أو تكلفة الرأسمال أو خسائر مالية مشابهة، سواء كانت هذه الأضرار متوقعة أو غير متوقعة وحتى إذا تم إبلاغ RIM باحتمال وقوع مثل هذه الأضرار.

إلى أقصى مدى مسموح بموجب القانون المنطبق ضمن اختصاصك القضائي، لا تملك RIM أي النظام آخر أو واجب أو مسؤولية على الإطلاق بموجب عقد أو بالخطأ أو خلافاً لذلك تجاهك بما في ذلك أي مسؤولية عن الإهمال أو مسؤولية بحتة.

تطبيق الحدود والاستثناءات والتنازلات الواردة فيما يلي: (أ) بغض النظر عن طبيعة سبب الدوى أو الطلب أو الإجراء من قبلك بما في ذلك بدون الحصر انتهاك العقد أو الإهمال أو الخطأ أو المسؤولية البحتة أو أي نظرية قانونية أخرى وتظل قائمة بعد انتهاك أساسي أو انتهاكات أساسية أو فشل الغرض الأساسي من هذه الاتفاقية أو أي تدبير آخر مُتضمن فيما يلي؛ و(ب) على RIM وشركاتها المرتبطة وخلفاتها والأشخاص المُتنازل لهم من قبلها ووكلائها ومورديها (بما في ذلك موردي خدمة وقت البث على الهواء) وموزعي RIM المخولين (بما في ذلك أيضاً موردي خدمة وقت البث على الهواء) ومدرائهم على التوالي وموظفيهم ومقاوليهم المستقلين.

بالإضافة إلى الحدود والاستثناءات المُبيّنة أعلاه، لا يتحمل في أي حالة أي مدير أو موظف أو وكيل أو موزع أو مورد أو مقاول مستقل لـ RIM أو أي من شركاتها المرتبطة أي مسؤولية ناشئة عن الوثائق أو مرتبطة بها.

قبل الاشتراك في منتجات وخدمات طرف ثالث أو تثبيتها أو استخدامها، تتحمل مسؤولية ضمان أن مورد خدمة وقت البث على الهواء قد وافق على دعم كافة ميزاتها. قد لا يقدم بعض موردي خدمة وقت البث ووظائف استعراض إنترنت مع الاشتراك في BlackBerry® Internet Service. تحقق مع موفر الخدمة من التوافر، وترتيبات التجوال، وخطة الخدمة والميزات. إن تثبيت واستخدام معلومات طرف ثالث مع منتجات RIM وخدماتها قد يحتاج إلى براءة اختراع أو علامة تجارية واحدة أو أكثر، أو حقوق التأليف والنشر أو تراخيص أخرى من أجل تجنب انتهاك حقوق الخصوصية الفكرية للآخرين. إنك وحدك المسؤول عن تحديد ما إذا كان استخدام منتجات وخدمات طرف ثالث مطلوباً. إذا كان مطلوباً، تكون مسؤولاً عن الحصول عليها. يجب أن تمتنع عن تثبيت أو استخدام منتجات وخدمات طرف ثالث إلى أن تحصل على كل التراخيص الضرورية. يتم توفير أي منتجات وخدمات طرف ثالث مزودة مع منتجات RIM وخدماتها كتسهيلات لك وهي موفرة "كما هي" بدون شروط صريحة أو ضمنية أو موافقات أو كفالات أو إعلانات أو ضمانات أيًا كان نوعها على الإطلاق من قبل RIM ولا تتحمل RIM أي مسؤولية على الإطلاق، فيما يتعلق بذلك.

إن استخدامك لمنتجات وخدمات طرف ثالث يخضع لموافقتك على تراخيص منفصلة واتفاقيات أخرى منطبقة عليها مع أطراف ثالثة، باستثناء إلى المدى المغطى صراحة بموجب ترخيص أو اتفاقية أخرى مع RIM.

قد تتطلب بعض الميزات المبينة في هذه الوثائق الحد الأدنى لإصدار BlackBerry® Enterprise Server، و BlackBerry® Desktop Software، و/أو BlackBerry® Device Software.

إن بنود استخدام أي منتج أو خدمة من RIM مبينة في ترخيص منفصل أو اتفاقية أخرى مع RIM منطبقة عليها. لا يُنوى أن يحل أي شيء في هذه الوثائق محل أي اتفاقيات أو ضمانات كتابية صريحة مزودة من قبل RIM عن أجزاء أي منتج أو خدمة من RIM غير الوثائق. تم الترخيص بواسطة QUALCOMM Incorporated بموجب براءة اختراع واحدة أو أكثر من براءات الاختراع الأميركية التالية و/أو مثيلاتها في بلدان أخرى:

5,511,073	5,506,865	5,504,773	5,490,165
5,544,196	5,267,261	5,535,239	5,228,054
5,414,796	5,600,754	5,337,338	5,568,483
5,710,784	5,659,569	5,416,797	5,657,420
			5,778,338

الهاتف الذكي BlackBerry® Torch™ 9800 رقم الطراز: RCY71UW أو RDG71UW

Research In Motion Limited  
295 Phillip Street  
Waterloo, ON N2L 3W8  
Canada



Research In Motion UK Limited  
Centrum House  
36 Station Road  
Egham, Surrey TW20 9LF  
United Kingdom

نُشر في كندا